



## Rose Désarroï, 2010

Artistes: Bonnie Baxter (impression numérique), Denise Desautels (texte), Jacques Fournier (concept et réalisation)

Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, 2010

# Colophon

Rose Désarroï

Cet ouvrage comprend un texte inédit de Denise Desautels ainsi que cinq impressions numériques de Bonnie Baxter réalisées sur papier Moab par Photosynthèse.

La conception et la réalisation du livre sont de Jacques Fournier en collaboration avec Michael Eifert (bois) et Jacques Ladouceur (métal).

L'édition originale comprend onze exemplaires numérotés de 1 à 11 et deux exemplaires de dépôt légal marqués D.L. I et D.L. II tous signés par l'auteure et les artistes.

Ex. n°

Éditions Roselin, Montréal 2010

© Bonnie Baxter, Denise Desautels, Jacques Fournier

ISBN 2 – 921751 – 35 – 6

Rose Désarroi, 2010

Livre d'artiste: Bonnie Baxter (impression numérique), Denise Desautels (texte), Jacques Fournier (concept et réalisation)



## Rose Désarroi

Denise Desautels

d'habitude les yeux portent, même lourds / qui sommes-nous,  
de dos, sans miracle / les arbres aujourd'hui n'existent presque  
plus / la pierre seule, masse vert vif / les bras et le cuivre qui gît  
par terre / corps de désir ou de désordre / visages aveugles au  
ras du sol, crevés / leur immensité pleurant, bruissant

d'une scène à l'autre, c'est pareil / l'univers en deux / qui  
sommes-nous / fatales, bataillon de blondes sous le turquoise  
/ épiant ciel clos et carcasses / ce qu'il y a de feu, ce qu'il y  
a d'épées derrière les masques / dans l'autre langue soudain /  
l'autoportrait, sa résonance / pointée vers l'infini, who am I

le rêve d'emprunt ironise violemment / entre rose désarroi et  
végétation monumentale / who am I, perruque plaquée en plein  
voyage / terre bouffonne, je joue / jaune graffiti à la une, avec  
maintes femmes / nos nuques aux aguets sous l'éclaboussure /  
nos mains comme des mouches / hors cadre, ça murmure

ça dit grand, la regardeuse regardée / l'océan dans la peau /  
assise, humaine sans condition / mon œil droit devant mord / la  
moitié encre du tableau, son pan d'écume et d'histoire / juste  
au bas de l'autre, l'ocre, l'agitée / tachée d'objets tranchants qui  
volent / voyez de près le va-et-vient / je pars mais ne quitte pas

touchez / collez un seul mot, passage / côté empreinte et plage,  
mes ongles creusent une pensée / dépouille et pas recto verso /  
avec l'automne poignant comme preuve / de gauche à droite à  
gauche, là / soleil de profil, je ne cède pas / éclatante et ombre  
sur mes gardes / je ravage, caresse / parfois touche le fond



## Rose Dissaray

Denise Desautels (translation: Alisa Bélanger)

usually the eyes gaze, even heavy / who are we, from behind,  
without miracles / the trees today hardly exist anymore / only  
the stone, bright green mass / the arms and brass that lie on the  
ground / bodies in desire or disorder / blind faces against the  
soil, exhausted / their immensity crying, clamoring

from one scene to another, it's the same / the universe in two/  
who are we / battalion of fatal blonds under the turquoise/ on  
the look-out for closed sky and carcasses / what there is by  
way of fire, by way of swords behind the masks / in the other  
language suddenly / the self-portrait, its resonance, pointed  
toward the infinite qui suis-je

the borrowed dream is violently ironic / between rose dismay  
and monumental vegetation / qui suis-je, a wig ditched in the  
middle of a trip / land of jest, I'm playing / yellow graffiti as  
first-page news, with so many women / our necks lie in wait  
under the splatter / our hands like flies / beyond the frame, it  
murmurs

it says much, the watching woman watched / the ocean in the  
skin / sitting, human with no condition / my eye sinks right in  
straight ahead / the ink half of the picture, its patch of froth and  
history / just beneath the other, the ochre, the agitated woman /  
stained by sharp objects that fly / look well, you, at the comings-  
and-goings / I'm leaving but don't depart

touch, I tell you / stick a single word, passage / print and beach  
side, my nails scratch a thought deeper / skin hide and recto  
verso step / with the poignant autumn as proof / from left to  
right to left, there / sun in profile, I don't yield / radiant woman  
and shadow on guard / I ravage, stroke / sometimes touch rock  
bottom